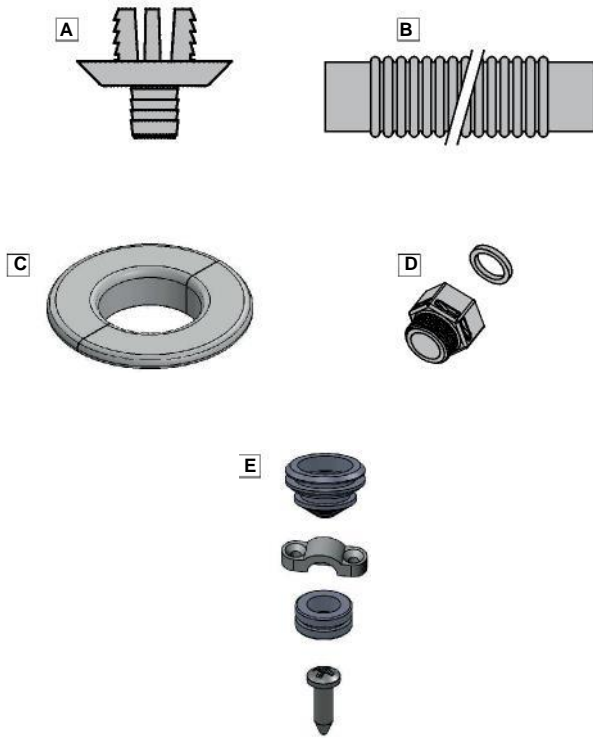


ΟΔΗΓΟΣ ΓΡΗΓΟΡΗΣ ΕΝΑΡΞΗΣ NUOS SPLIT INVERTER

1



IT ACCESSORI FORNITI

A Tubo di connessione per l'acqua di condensa dell'unità esterna - B Tubo di scarico condensa - C Protezione dei buchi a muro - D Giunto dielettrico da 3/4" - E Gommini in gomma e clip a cavo con viti

EL ΠΑΡΕΧΟΜΕΝΑ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ

A Σωλήνας σύνδεσης για νερό συμπυκνώματος εξωτερικής μονάδας - B Σωλήνας αποστράγγισης νερού συμπυκνώματος - C Προστασία οπής τοίχου - D Ένας διηλεκτρικός σύνδεσμος 3/4" - E Ελαστικές ροδέλες και κλιπ καλωδίων με βίδες

FR ACCESSOIRES FOURNIS

A Tuyau de raccordement pour l'eau de condensation de l'unité extérieure - B Tuyau de vidange de l'eau de condensation - C Protection des trous dans le mur - D Un couplage diélectrique 3/4" - E Oeillets en caoutchouc et serre-câbles avec vis

DE MITGELIEFERTES ZUBEHÖR

A Verbindungsrohr für Kondenswasser des Außengeräts - B Drainagerohr für Kondenswasser - C Wandloch-Schutz - D Eine 3/4 Zoll dielektrische Kupplung - E Gummidichtungen und Kabelklammern mit Schrauben

ES ACCESORIOS SUMINISTRADOS

A Conducto de conexión para el agua de condensación de la unidad externa - B Conducto de drenaje para el agua de condensación - C Protección del agujero de la pared - D Un acoplamiento dieléctrico de 3/4" - E Pasahilos de goma y grapas para cables con tornillos

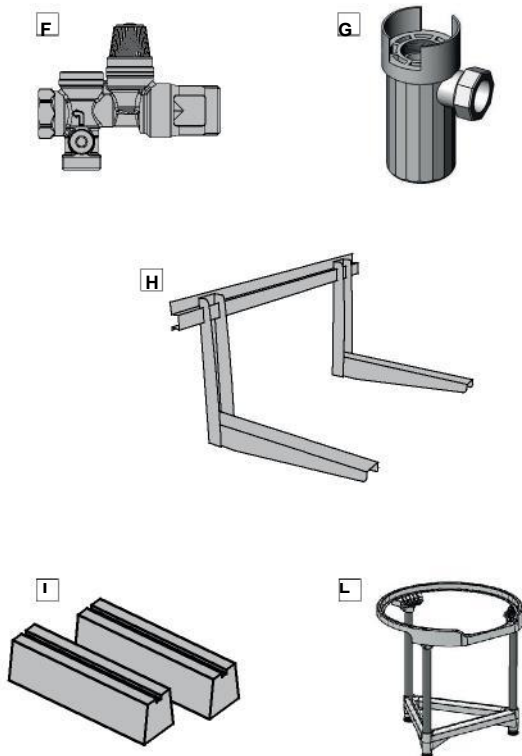
PT ACESSÓRIOS FORNECIDOS

A Tubo de ligação para água de condensação da unidade externa - B Tubo de drenagem para água de condensação - C Proteção do furo de parede - D Um acoplamento dielétrico de 3/4" - E Passa-cabos de borracha e braçadeiras de cabos com parafusos

NL GELEVERDE ACCESSOIRES

A Verbindingsbuis voor condenswater van de externe eenheid - B Afvoerbuis voor condenswater - C Bescherming wandopening - D Eén 3/4" diëlektrische koppeling - E Rubberen dichtingsringen en kabelklemmen met schroeven

2



IT ACCESSORI OPZIONALI

Sempre necessari: F Gruppo di sicurezza da 3/4" - G Sifone 1 **Accessori Opzionali:** H Supporto murale per unità esterna - I Supporto a basamento per unità esterna - L Supporto treppiede per murale - Kit batterie

EL ΠΡΟΑΙΡΕΤΙΚΑ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ

Μη παρεχόμενα εξαρτήματα για την εγκατάσταση **Πάντα απαραίτητα:** F G 3/4" διάταξη υδραυλικής ασφάλειας - G Σιφόνιο 1 **Προαιρετικά εξαρτήματα:** H Κιτ επίτοιχης στήριξης εξωτερικής μονάδας (μόνο για επίτοιχη) - I Κιτ επιδαπέδιας στήριξης εξωτερικής μονάδας - L Επίτοιχη στήριξη (μόνο για επίτοιχη) - Κιτ συστοιχιών

FR ACCESSOIRES EN OPTION

Accessoires pour l'installation pas fournis **Toujours requis:** F Dispositif de sécurité hydraulique 3/4" - G Siphon 1 **Accessoires en option:** H Kit de support d'installation murale pour unité extérieure (uniquement pour installation murale) - I Kit de support à poser au sol pour unité extérieure - L Support trépied (uniquement pour ballon mural) - Kit batteries

DE OPTIONALE ZUBEHÖR

Installationszubehör nicht mitgeliefert **Immer notwendig:** F 3/4 Zoll Hydraulik-Sicherheitsvorrichtung - G Siphon 1 **Optionales Zubehör:** H Set für Wandhängungsvorrichtung für Außengerät (nur für Wandhängung) - I Set für Bodenvorrichtung für Außengerät - L Wandhängungsvorrichtung (nur für Wandhängung) - Batterieset

ES ACCESORIOS OPCIONALES

Accesorios de instalación no suministrados **Se requiere siempre:** F Dispositivo de seguridad hidráulico de 3/4" - G Sifón 1 **Accesorios opcionales:** H Soporte para unidad externa con kit de montaje de pared (solo para montaje de pared) - I Kit de soporte para montaje de suelo para unidad externa - L Soporte para montaje de pared (solo para montaje de pared) - Baterías del kit

PT ACESSÓRIOS OPCIONAIS

Acessórios não fornecidos para a instalação **Sempre necessários:** F Dispositivo hidráulico de segurança de 3/4" - G Sifão 1 **Acessórios opcionais:** H Kit de suporte de parede para unidade externa (apenas para montagem em parede) - I Kit de suporte de instalação no solo para unidade externa - L Suporte de parede (apenas para montagem em parede) - Kit baterias

NL OPTIONELE ACCESSOIRES

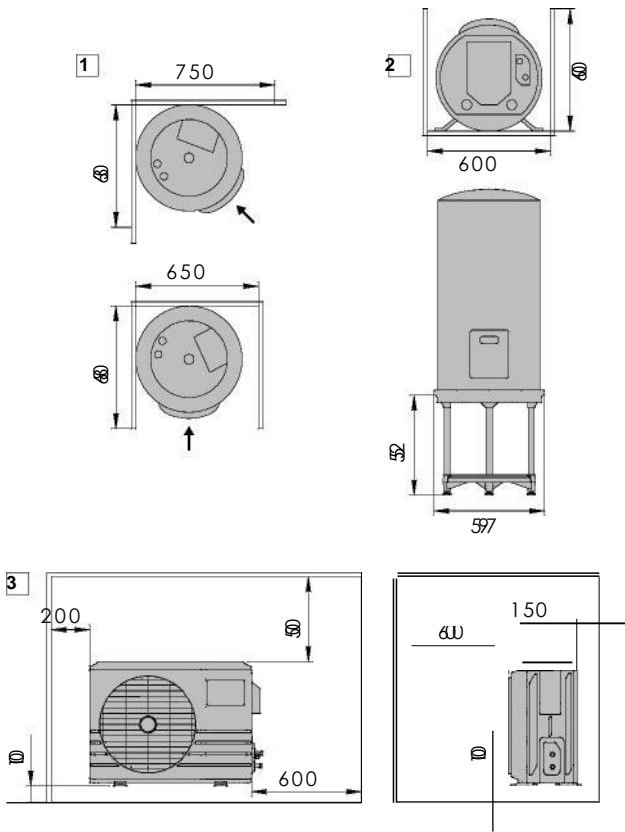
Altijd nodig: F 3/4" hydraulische beveiliging - G Sifon 1 **Optionele accessoires:** H Wandmontagekit ondersteuning externe eenheid (alleen voor montage aan de wand) - I Ondersteuningskit vloermontage voor externe eenheid - L Ondersteuning wandmontage (alleen voor montage aan de wand) - Batterijenkit



ATTENZIONE! Seguire scrupolosamente le avvertenze generali, le norme sull'installazione vigenti e quelle specificate nel manuale **ΠΡΟΣΟΧΗ! Ακολουθήστε αυστηρά τις γενικές προειδοποιήσεις, τους ισχύοντες κανόνες εγκατάστασης και τις οδηγίες που αναφέρονται στο παρόν εγχειρίδιο** ATTENTION ! Suivez attentivement les consignes générales de même que les normes d'installation en vigueur et celles figurant dans le manuel d'instructions **ZUR BEACHTUNG! Die allgemeinen Hinweise und geltenden bzw. in der Gebrauchsanweisung angegebenen Installationsvorschriften müssen genauestens beachtet werden** ¡ATENCIÓN! Siga cuidadosamente las advertencias generales **ATENÇÃO! Seguir cuidadosamente as advertências gerais** LET OP! Volg de algemene instructies evenals installatie- normen kracht en die welke zijn opgenomen in de handleiding

ΟΔΗΓΟΣ ΓΡΗΓΟΡΗΣ ΕΝΑΡΞΗΣ NUOS SPLIT INVERTER

3



IT CONTROLLI PRELIMINARI

Assicurarsi che: L'unità interna sia installata con le distanze specificate dalle pareti (Fig. 1 e 2). L'unità esterna sia installata con le distanze specificate dalle pareti, dal soffitto e dal pavimento (Fig. 3). L'unità interna sia lontana da sorgenti di calore, perdite e apertura verso l'esterno

EL ΠΡΟΚΑΤΑΡΚΤΙΚΟΙ ΕΛΕΓΧΟΙ

Βεβαιωθείτε ότι: Η εσωτερική μονάδα έχει εγκατασταθεί με τις απαιτούμενες αποστάσεις από τους τοίχους (Εικ. 1 και 2). Η εξωτερική μονάδα έχει εγκατασταθεί με τις απαιτούμενες αποστάσεις από τους τοίχους, την οροφή και το πάτωμα (Εικ. 3). Η εσωτερική μονάδα δεν βρίσκεται κοντά σε ηγείς θερμότητας, ρεύματα αέρα και ανοίγματα προς τον εξωτερικό χώρο.

FR CONTRÔLES PRELIMINAIRES

Assurez-vous que: L'unité intérieure est installée avec les distances spécifiées par rapport aux murs (Fig. 1 et 2). L'unité extérieure est installée avec les distances spécifiées par rapport aux murs, au plafond et au sol (Fig. 3). L'unité intérieure ne se trouve pas à proximité de sources de chaleur, de courants d'air et d'ouvertures vers l'extérieur

DE VORPRÜFUNG

Sicherstellen, dass: das Innengerät mit den angegebenen Wandabständen installiert wird (Abb. 1 und 2). Das Außengerät mit den angegebenen Wandabständen installiert wird (Abb. 3). Das Innengerät sich nicht in der Nähe von Hitzequellen, Zugluft und Öffnungen nach draußen befindet

ES INSPECCIONES PRELIMINARES

Asegúrese de que: la unidad interna esté instalada dejando los espacios indicados desde las paredes (Fig. 1 y 2). La unidad externa esté instalada dejando los espacios indicados desde las paredes, el techo y el suelo (Fig. 3). La unidad interna no esté cerca de fuentes de calor, corrientes de aire ni aberturas al exterior

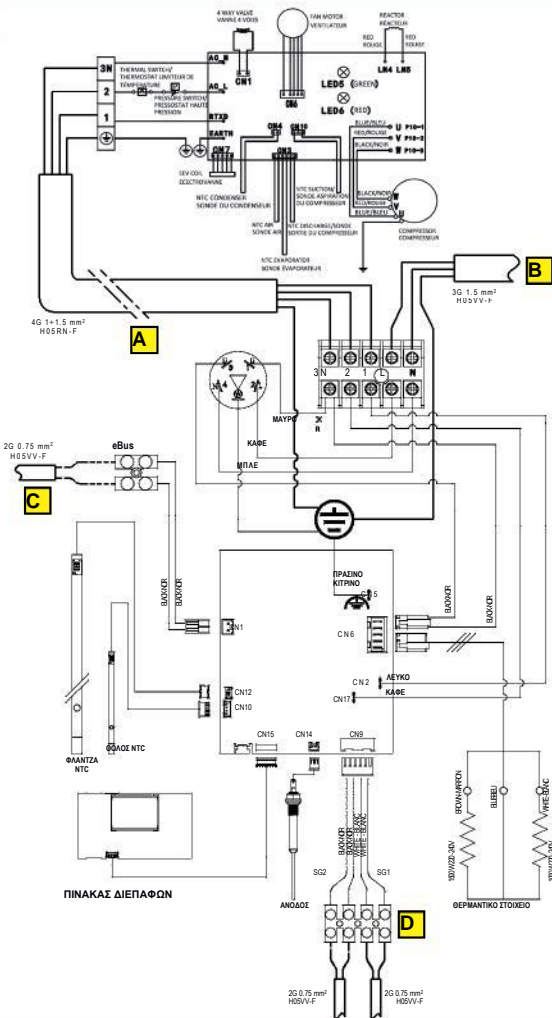
PT VERIFICAÇÕES PRELIMINARES

Certifique-se de que: a unidade interna é instalada deixando as distâncias especificadas relativamente às paredes (Fig. 1 e 2). A unidade externa é instalada deixando as distâncias especificadas relativamente às paredes, ao teto e ao solo (Fig. 3). A unidade interna não fica perto de fontes de calor, correntes de ar e aberturas para o exterior

NL VOORAFGAANDE CONTROLES

Zorg ervoor dat: de interne eenheid is gemonteerd met de opgegeven afstanden tot de wanden (Afb. 1 en 2). De externe eenheid is gemonteerd met de opgegeven afstanden tot de wanden, plafond en vloer (Afb. 3). De interne eenheid zich niet de buurt van warmtebronnen, luchtstromen en openingen naar de buitenlucht bevindt

4



IT CONNESSIONI ELETTRICHE UE/UI

Mantenere il prodotto NON COLLEGATO elettricamente durante le operazioni. **A** Collegamento tra unità interna ed este - **B** Alimentazione - **C** cavo bassa tensione - **D** cavo alta tensione. Assicurarsi della corretta installazione della **messa a terra**. Assicurarsi che la protezione contro le sovrapotenziali, l'interruttore differenziale e le protezioni termiche alle uscite della scheda di potenza siano installati in accordo con le legislazioni locali

EL ΗΛΕΚΤΡΙΚΕΣ ΣΥΝΔΕΣΕΙΣ - UE σε UI

Διατηρήστε το προϊόν ΕΚΤΟΣ ΠΡΙΖΑΣ σε όλη τη διάρκεια των εργασιών. **A** συνδέσεις μεταξύ εσωτερικής και εξωτερικής μονάδας - **B** τροφοδοσία - **C** χαμηλή τάση - **D** υψηλή τάση. Βεβαιωθείτε ότι έχετε εγκαταστήσει τη **γείωση**. Βεβαιωθείτε ότι η προστασία υπερτάσης, οι διαφορικοί αυτόματοι διακόπτες συστήματος και οι θερμικοί διακόπτες στις εξόδους του ηλεκτρικού πίνακα ισχύος έχουν εγκατασταθεί σύμφωνα με την τοπική νομοθεσία.

FR RACCORDEMENTS ÉLECTRIQUES - UE vers UI

Maintenir le produit NON BRANCHE. **A** câblages entre les unités intérieure et extérieure - **B** alimentation électrique - **C** basse tension - **D** haute tension. Assurez-vous d'installer la **connexion à la terre**. Assurez-vous que la protection contre les surintensités, les disjoncteurs différentiels et les interrupteurs thermiques situés sur les sorties du tableau électrique sont installés conformément à la législation locale

DE ELEKTRISCHE ANSCHLÜSSE - UE zu UI

Die Verkabelung zwischen Innen- und Außengeräten verbinden und dabei das Produkt AUSGESCHALTET. **A** Verbindung zwischen Innen- und Außengeräten - **B** Stromversorgung - **C** Niederspannungskabel - **D** Hochspannungskabelung. Sicherstellen, dass der **Erdanschluss** installiert wird. Sicherstellen, dass die Überstromsicherung, die Differenzialschutzschalter und die thermische Abschaltung am Ausgang der Stromschalttafel gemäß den

ES CONEXIONES ELÉCTRICAS - UE a UI

Mantener el producto DESCONECTADO. **A** conexiones entre la unidad interna y la externa - **B** alimentación eléctrica - **C** baja tensión - **D** alta tensión. Asegúrese de realizar la **puesta a tierra**. Revise la protección contra sobretensiones, los interruptores diferenciales y los cortes térmicos en las salidas del conmutador de alimentación para comprobar que cumplan con las normativas locales vigentes

PT LIGAÇÕES ELÉTRICAS - entre a UE e a UI

Manter o produto DESLIGADO DA TOMADA ELÉTRICA. **A** fios entre as unidades interna e externa - **B** fonte de alimentação - **C** baixa tensão - **D** alta tensão. Certifique-se de que instala a **ligação de terra**. Certifique-se de que a proteção contra sobretensões, os disjuntores diferenciais e os protetores térmicos das saídas do quadro elétrico estão instalados em conformidade com a legislação local

NL ELEKTRISCHE AANSLUITINGEN - EE met IE

Houd het product AFGEKOPPELD VAN HET ELEKTRICITEITSNET. **A** bedradingen tussen de interne en de externe eenheid - **B** stroomvoorziening - **C** laagspanningsbedrading - **D** hoogspanningsbedrading. Zorg ervoor dat de **aardverbinding** tot stand is gebracht. Verzeker u ervan dat de overstrombeveiliging, de differentieelchakelaars en de thermische uitschakelaars op de uitgangen van het schakelpaneel geïnstalleerd zijn in overeenstemming met de lokale wetgeving